

Le Fonds européen d'intégration (F.E.I.) a co-financé un projet conçu par O2radio, en partenariat avec l'Echo. Objet : sensibiliser des jeunes mineurs primo-arrivants, non citoyens de l'Union européenne, aux valeurs de la société française et à son fonctionnement. Sur un an, avec un grand thème par trimestre, ils réalisent chaque mois une émission sur O2radio et un article dans l'Echo.

La culture française

C'était le thème du mois de mai. Les participantes et participants ont été rejoints par Mohamed Fazani, le directeur de l'ALIFS (association du lien interculturel familial et social), par Sylvie Minvielle, conseillère à la DRAC (la direction régionale des affaires culturelles d'Aquitaine) et Jean-Michel Dauriac, le président de l'Université populaire des Hauts de Garonne, à Lormont.

L'histoire de la langue française

La langue française est une langue dérivée du latin. Elle se développe pendant le XIV^{ème} siècle. En 1539, la langue française devient la langue écrite officielle. A l'époque, cette langue est considérée comme une langue « vulgaire ». Certains auteurs, (Jean Marot) ont donné de la valeur au français grâce à de grandes œuvres et ont permis ainsi de la « populariser ». A partir de la Révolution Française, en 1789, la langue française est devenue accessible à un plus grand nombre. Grâce aux lois de Jules Ferry, pendant la III^{ème} République, elle est devenue obligatoire dans les écoles publiques : toutes les autres langues (occitan, breton, basque...) ont été interdites. Par la suite, la langue française a pris le dessus.

Ramon

Pour le peu de ce que j'ai pu apprendre à l'école, je peux vous affirmer que la langue vietnamienne est une des langues les plus difficiles à maîtriser et à prononcer au monde. Contrairement à la langue française qui possède une règle de conjugaison rigoureuse pour situer les actions dans la linéarité du temps, le vietnamien utilise des mots pour indiquer l'état passif d'une action. Cela peut paraître simple mais il y a toujours un piège : certains mots vietnamiens possèdent plusieurs sens. L'essentiel est de savoir l'ordre exact des mots dans une phrase, s'ils sont mal placés alors la phrase pourrait donner un sens inverse ou ne rien dire.

Tout comme la langue française, à ses débuts, le Vietnamien n'est utilisé que par une minorité qu'on appelle les « Kinh ». Peu à peu la langue a été répandue par les besoins du commerce ; la langue s'impose ensuite et évolue avec le temps.

Will

La francophonie

La francophonie joue un très grand rôle dans la société ivoirienne. Dans un pays qui regroupe 62 ethnies et autant de langues différentes, c'est le français qui nous permet de communiquer tous ensemble. En Côte d'Ivoire, on a trouvé une autre manière de communiquer dans la rue. La langue française est mélangée à nos différentes langues locales, et on se comprend bien avec ça. Cette langue s'appelle le Mouci, « une langue métisse ». En Côte d'Ivoire, à partir de 5-6 ans, on commence à apprendre le français à l'école. Mais tu l'apprends aussi dans la rue parce que c'est la langue la plus parlée. A l'école, il est strictement interdit de parler nos différentes langues.

Siaka

La protection de la culture

La mondialisation menace la variété des cultures de chaque pays. Comment la protège-t-on ?

La définition de la culture est très large et différente pour chaque personne. Pour moi, la culture, c'est peut-être la langue, les spécialités, les habits, les coutumes, les habitudes dans la vie quotidienne. Et

aussi la danse, la musique, les monuments, le patrimoine, les grandes œuvres de la littérature, de l'art, du théâtre et leurs auteurs. Elle existe depuis longtemps. Et avec le temps, l'homme conserve sa



Siaka



Ramon

culture jusqu'à maintenant.

En raison de la distance, les gens de chaque région ont une culture différente. Pour un pays, la culture est nécessaire. Elle est considérée comme un caractère identifiant de chaque pays. C'est pourquoi les hommes protègent de toutes les façons la culture de leur pays. En France, c'est le Ministère de la culture et de la communication qui gère généralement les activités pour la protection de la culture. Il y a aussi beaucoup d'autres organisations, comme la DRAC qui est un service de l'Etat en région... Mais leurs missions communes sont toujours : encourager la création littéraire et artistique ; conserver et mettre en valeur le patrimoine, les musées et l'architecture ; soutenir le cinéma et l'économie du livre, de la musique enregistrée, de la presse écrite et de la production audiovisuelle, soutenir les archéologues, les photographes, les architectes. Donc, plein d'activités étant créées, la culture française demeurera en parallèle à la culture mondiale pour toujours.

Trang

Trop de vacances pour les élèves en France ?

En Chine : on a deux périodes de vacances, l'été (fin juin jusqu'en août) et l'hiver : un mois seulement en décembre. Quand on fait ses études, on doit travailler de 7h à 18h sauf le dimanche. Quand on entre au lycée, on doit aller à l'école le soir aussi. Et après on travaille. La loi dit : on peut travailler de 9h à 17h mais en général on doit travailler le soir et le samedi aussi. Par contre, en France, si je veux acheter des aliments, je trouve tous les supermarchés fermés le week-end.

Ici, vous avez des vacances l'été, au printemps et en hiver. Quand ma mère me téléphone de Chine, elle me demande pourquoi je ne suis pas à l'école. Je lui réponds que je suis en vacances. Elle trouve ça bizarre. Peut-être qu'il y a plus de temps pour les vacances que pour le travail. En Chine, l'horaire des autobus et des trains ne changent pas mais en France, si je veux sortir en week-end, je dois attendre longtemps pour prendre l'autobus. Pour moi, je n'aime pas la façon de travailler en Chine, parce que tout le monde sent une grosse pression : si l'on ne travaille pas beaucoup, on risque d'être viré. Donc les employés chinois n'ont pas de temps pour se relâcher.

Mei

Les congés payés pour les travailleurs

Les congés, ce sont des vacances, mais en même temps ils obtiennent aussi leurs salaires. En France, les congés payés ont commencé le 3 mai 1936 et sont de 35 jours maintenant. Avant 1936, les Français devaient travailler 40h par semaine, mais aujourd'hui, le temps pour travailler est de 35h par semaine. Ils ne travaillent pas forcément en dehors. En Chine, on travaille souvent les week-ends et les soirs : les congés payés sont de 5 à 15 jours seulement par an et il n'y a pas de salaire minimum légal. Bien qu'en Chine, il y a une loi depuis 1994 pour protéger les employés ; mais le droit de grève n'est pas protégé par la loi. A mon avis, les congés payés sont très bien parce que les employés se reposent bien. Ils peuvent travailler mieux : ils n'ont pas le sentiment que le travail est dur et énervant.

Mei

Les grèves

Depuis que je suis arrivée en France, j'ai vu deux fois de grandes grèves. J'ai été très étonnée de voir qu'il y a des policiers pour aider le défilé des manifestants. Maintenant je sais qu'en France, tout le monde a le droit de participer à une grève. Ils peuvent faire la grève pour améliorer les salaires, pour changer leur condition de travail, pour lutter contre une nouvelle loi. Mais en Chine, c'est impossible. Ils ne peuvent pas lutter contre le gouvernement. A l'école, les maîtres ont toujours raison et dans les entreprises les employés doivent suivre les patrons. La France est un pays de liberté et d'égalité. Tous les gens ont le droit de faire grève. Mais il y a aussi du négatif. Par exemple, l'année dernière, la compagnie d'aviation a fait grève et elle a causé bien de l'embarras pour les voyageurs.

Mei



Shan

« Bonjour »

Le mot « bonjour » est un moyen important de cohésion sociale. Lorsqu'on dit « bonjour », nous nous approchons pour nous serrer la main et inconsciemment nous faisons disparaître une barrière invisible qui nous sépare. En France, il est possible de dire « bonjour » à des personnes dans la rue ou dans des lieux avec peu de personne. En Chine, il y a du monde partout donc on n'a pas l'habitude de dire « bonjour » aux uns et aux autres. Mais ces codes sociaux vont dépendre de la zone géographique. Le rapport anonyme ou non va dépendre de la taille plus ou moins grande d'un lieu, d'une ville. Pourtant en Côte d'Ivoire, il est très important de dire « bonjour ». Si tu ne dis pas « bonjour », c'est une offense. Quelqu'un peut même s'en plaindre. C'est une marque de respect. En Chine, on dit pardon moins facilement. Ce n'est que si on heurte quelqu'un brutalement que l'on va s'excuser. M. Fazani nous a d'ailleurs expliqué que le fait de se saluer est une acte de reconnaissance et qu'autrui existe. Il s'agit de faire du lien dans une société : ce geste existe dans toutes les sociétés car on n'est pas tout seul.

Shan